# 合作研究协议书撰写说明

基本内容(但不仅限于如下部分):

# 1. 合作研究题目

# 2. 双方主持人和主要参加者

包括合作双方主持人和主要参加者的列表。

# 3. 合作研究计划、分工和进度

简述研究课题的内容,清楚阐明合作双方分别承担的研究工作和相应责任,必要时需提出时间表。

### 4. 经费来源和使用

简述双方合作研究的经费来源和如何使用,必要时外国合作方需提供相关证 明或书面承诺

# 5. 知识产权归属、使用和转移

阐述合作研究成果的归属、使用或共享等有关约定;

### 6. 研究期限、变更和退出

写明合作研究的起止日期,如何处理项目结题前项目主持人和主要参加人的 变更等。

# 7. 协议法律效力的约定

协议生效、有效期、中止等的有关约定

# 8. 双方项目主持人签字及协议的签署时间与地点

# **Joint Research Agreement**

Basic parts (but not limited to these parts):

### 1. Title of the Joint Research Project

# 2. Principal Investigators and Main Participants from Both Sides

List principal investigators and participants of each side

#### 3. Research Plan, Division of Labor and Timetable

Briefly describe the scientific objectives, methodologies and approaches of the research. State clearly which part is "Partner A"'s work and which part is "Partner B"'s. Include time frames in this part if necessary.

### 4. Sources of Funding and Its Use

Describe sources of funding for the collaborative research and the mechanism to use it. Provide certificates or written commitment of the foreign collaborator if necessary.

# 5. Ownership, Use and Transfer of the Intellectual Property

Clearly state who shall own the intellectual property and how to use or share it.

# 6. Duration, Amendment and Withdrawal

Clearly state the specific dates that the collaborative research starts and ends and the process to deal with changes concerning principal investigators and main participants before the research terminates.

### 7. Legal Validity

Effective date, period and termination.

### 8. Signature by Principal Investigators of Both Parties, Date and Place

The Agreement shall be printed on paper that contains the name of the either collaborator's institution and contact information (address, telephone, fax and email).